

El Heraldo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)
Miércoles 1 de Octubre de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22
Avda. 18 de Julio.—A 100 Metros de la Junta Local

AÑO IV—N.º 345

Notable Final

Aún perdura en nuestros círculos granjeros y sociales, con singular beneplácito general el éxito logrado a raíz de la realización de la VI Muestra Departamental de Granja organizada por la Sociedad Fomento Rural de Young y la cual ha escrito en sus anales otra página inborrable.

Los discursos pronunciados en el acto inaugural por el Ing. Don Luis F. Fabre; Presidente de la entidad organizadora y por el destacado técnico Ing. José F. Oliver, fueron una viva expresión del estado espiritual de nuestra campaña y de sus deseos de superación y progreso.

El trabajo cumplido por la Sub-Comisión de Exposición de la Sociedad de Fomento Rural de Young por Don Nicolás Felipe Donato en carácter de Presidente y el Sr. Exaltación Arbizu y el Sr. Ernesto A. Barchi, en carácter de Comisario General, ha sido de lo más tesonero y desinteresado y merced a ello, una perfecta organización permitió que todo se sumara hacia un mismo fin: el éxito.

Completamos con esta, tres notas editoriales dedicadas a la organización y desarrollo de la VI Muestra de Granja y podemos decirlo con toda franqueza, que la satisfacción alcanza también a nosotros conjuntamente con todos los que participaron de este trascendental suceso granjero y que aspiramos solamente que estas líneas oyan como estímulo y aplauso hacia tan idealistas trabajadores.

Con un Éxito sin Precedentes se Realizó la VI Muestra de Granja

Como estaba anunciado se procedió el sábado 27 de Setiembre ppdo. a la inauguración de la VI Muestra de productos de Granja en general. Siendo la hora 17 presentes en el espacioso local de la firma Harguindeguy el microfono de C.W. 35 Radio Paysandú que en programa Radio-Prensa con "El Heraldo de Young" transmitían el desenvolvimiento de dicha Muestra en su apertura al público, que en gran cantidad inundó el local observando la variedad de productos de granja, aves y manualidades expuestas.

Hizo en primer lugar uso de la palabra el Presidente de la Sociedad Fomento Rural de Young Ing. Don Luis F. Fabre, haciéndolo luego el Ing. Agr. Regional José P. Oliver.

Durante el resto de la tarde y todo el domingo 28 la VI Muestra de Granja atrajo un considerable público que continuamente desfiló por el local demostrando gran interés en apreciar lo expuesto.

Por el éxito obtenido que se supera año a año sin que para ello influyan en mucho las dificultades actuales, felicitamos a sus organizadores y a todos los expositores por el esfuerzo dignificante en que han sabido aplicar sus conocimientos y energías.

Radio-Prensa en CW 31 "Salto Broadcasting"

Desde el principio de esta semana se ha venido propagando "Salto Broadcasting" otro de los característicos programas Radio-Prensa organizados por "El Heraldo de Young" con la participación de importantes cabañas de Río Negro y dedicadas a la Gran Exposición Nacional que se inaugura el sábado en aquella hermosa ciudad.

Estos programas Radio-Prensa de EL HERALDO DE YOUNG se vienen transmitiendo desde la hora 13 y 10 a 13 y 25, todos los días por lo cual invitamos a nuestros lectores a sintonizarlos.

Es otro esfuerzo más en materia publicitaria de nuestra Empresa, y el cual se suma a los desarrollados por C. W. 35 Radio Paysandú y C. W. 53 Radio "La Voz de Melo".

Cabañas de la Zona que Participarán en la Exposición de Salto

Detalles de las mismas

Diego G. Lawlor "La Loma", Young, Shorthorn y Hereford; José M. Elorza, "El Cardo", Río Negro: Hereford, Me-

rino y Merilín; Diego Indarte, "María Nieves", Young: Hereford, Merino, Merilín Corriedale y Romney Marsh; Edison Garbarino, Young: Equino Criollo; Indarte Garbarino Hnos. "El Cambará" Young, Hereford, Merino, Corriedale, Romney Marsh y Equino Criollo; Benjamín Cardozo, "La Primavera", Mena: Corriedale, "El Naranjal", Merino y "San Carlos", Hereford, Shorthorn y Romney Marsh.

Se Organiza un Exposición de Ganado Lechero

Por la Sociedad Fomento Rural

La Sociedad Fomento Rural de Paysandú en una de las últimas reuniones de su Comisión Directiva resolvió efectuar para mediados del próximo año una gran exposición de Ganado Lechero en Paysandú, acontecimiento que será la iniciación de sus actividades en esta importante explotación ganadera, tal como adelantamos en la pasada edición.

Este certamen, el primero

por su importancia que se realizará en el interior de la República, tendrá amplia repercusión en el norte del país, y especialmente en nuestra zona donde se viene sintiendo la necesidad de mejoramiento total de los ganados lecheros, y dará oportunidad a quienes deseen adquirir reproductores y vientes de las mejores corrientes de sangre importada, que puedan hacerlo pues han prometido concurrir a esta exposición las principales cabanas de nuestra República.

Camineras

EL CAMINO DE SAUCE A YOUNG

Ha impresionado vivamente al vecindario de Sauce nuestro artículo pasado y relativo al mal estado del camino de Sauce a Young con su puente en un estado de deterioro grave.

Se proyecta fundar una Comisión Vecinal para que patrocine ante las autoridades correspondientes, los arreglos que se necesitan con urgencia.

Viene el Domingo, Colón de Paysandú

En la preliminar del encuentro entre las Selecciones de Paysandú y Young se anuncia que jugarán el Club Colón de Paysandú y Ferrocarril.

Este encuentro será a las 14 y 30.

La Comisión de Selección al combinado sudamericano estará integrada por los deportistas señores José M. Sosa, Carlos Battistessa y Elbio Azzato.

Dirigidos a los Jugadores Selecciones

E. Meyer, E. Franco, H. Forero, J. Inkem, A. Bazar, R. Irigoin, E. Medina, W. Dury, J. U. Sánchez, E. Bradford, J. A. Porro, M. Zanatta, E. Quiroga, R. Salvetti, N. O. Ver, J. Arechabá, B. Vespa, y G. Barreto.

Plazo para renunciar: Viernes 5. Hasta las 18 horas a la presidencia de la Liga o Comisión de Selección personalmente.

Película de GRECCO UN PUEBLO OLVIDADO Y SIN SUERTE

Don Oriaco Cano, conocido pocero hizo un poco en un predio de un comerciante del lugar.

Hubo divergencias y para proveer de agua de ese pozo se necesitaba pagar la misma religiosamente. Algunos se abanaron pero otros tuvieron que seguir poniéndose del arroyo o de otros pozos, dispersos que en verano se ven retacados en su caudal dada la altura de la región.

Se hizo el pozo a cargo de Geología que publicamos en la pasada oportunidad y el entonces Ministro Don César M. Gutiérrez ante una gestión de nuestra hoja, lo hizo habilitar en forma provisoria.

... Pero ahora está abandonado nuevamente y se abre el destino de GRECCO se cierran las mismas oscuras perspectivas de antes.

(Que Hacer?)
(Continúa en el próximo número).

BASKET BALL Festival del «ATENAS»

Se formó la Comisión del Club Atenas de basket ball la integran, Pte: Valentín B. rezán, Vice Emilio González, Sr. Héctor Bradford, Pro: Heriberto Lema, Tercer: Ramón Arribas, Pro: Otilio, Juan R. Roiguer, Hugo Martínez, Iris Guerra, Raúl Martínez y Edsdo Bradford.

Esta Comisión programa una función en el Cine Atenas, con exhibición de película argentinas, el viernes 10 de Octubre próximo.

Foot-Ball

FERRO CARRIL EMPATÓ EN COLONIA INGLATERRA

El domingo se trasladó a la localidad de Colonia Inglaterra, el equipo de Ferrocarril local, con sus equipos de la y 2.ª División.

En Reserva, el triunfo correspondió a Ferrocarril por 2 goles a 1. Los goles los convirtió R. C. Lopera.

En el match de fondo, el resultado final premia a los dos equipos, ya que ambos hicieron los mismos méritos.

Alas órdenes del árbitro Sr. Rodríguez, que actuó muy bien, los equipos ofrecieron la siguiente alineación:

FERRO CARRIL: Lopera; Massa y R. Gómez; Medina, Bahía y Carlos Pérez; Gómez, Laguna, Santana, Gutiérrez y N. Ruiz.

COLONIA INGLATERRA: Méndez; Pons y Zap; Mazza, Zardo y Zap; Reyes, Guillen Barboza, Rhoni y Zap.

Los goles fueron convertidos por M. Zap para Colonia Inglaterra, y Abero Laguna para Ferrocarril.

Se Pagó Muy Bien el Campeón Rodhe

A \$ 636.05 Llegaron las Ventas de la Sociedad Fomento

Las ventas de aves y productos de granja efectuadas con motivo de la VI muestra fueron todo un éxito, totalizando las mismas la suma de \$ 636.05.

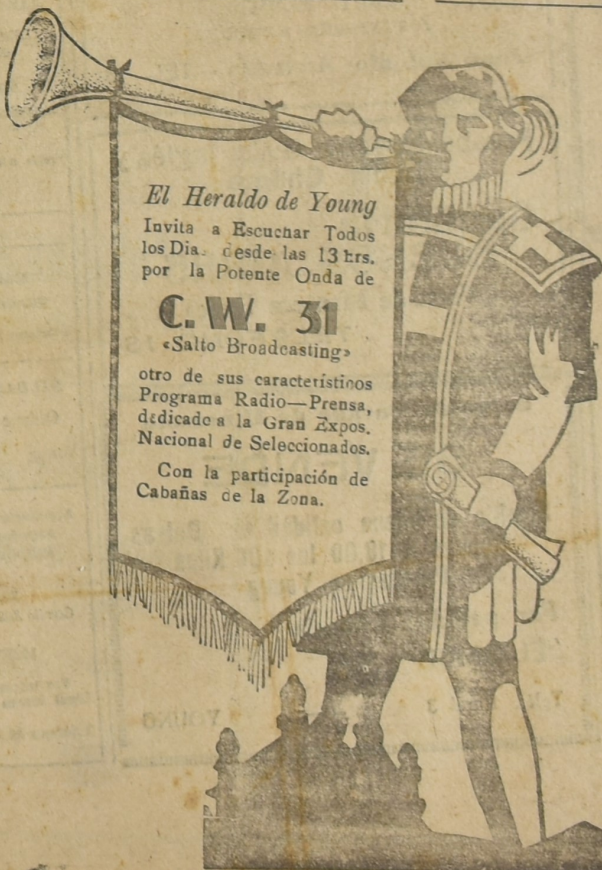
Llamó la atención la venta del campeón Rodhe Island Red de "Santa Isabe", por el cual se pagaron \$ 71.00.

Reciben Donaciones

Kermesses en Sánchez

Se continúan preparando con todo entusiasmo las kermesses a beneficio de la Escuela N.º 9 de Sánchez Grande.

Desde ya se vienen recibiendo donaciones en el local de la Escuela.



Dandys Femeninos

Una nueva moda en trajes de modistas ha sido lanzada. En realidad no se trata de una moda nueva, sino de la reedición de los conjuntos que usaron Lord Byron o el hermoso Brummel, famosos dandys de su época. Los conjuntos se componen de una pollera muy estrecha, bien pegada al cuerpo, un levitón en tallado muy largo con algo de vuelo en el ruedo, y una blusa de cuello alto con plastrones de muchos volados o con grandes corbates. Los colores predominantes son los mismos que se usaron en el siglo pasado, es decir, el violeta, el habano, el azul grisáceo, el verde pastel. Eso sí, no es posible el sinsombrero como con estos trajes tan rebucados. Con decirles que los modelos que vimos vienen con el bastón haciendo juego.

Bastía de Corridos

Dentro de un futuro cercano, las corridas de la mediana que amargan la existencia de las damas, pasarán a la historia. Así lo aseguran los fabricantes de cierto preparado que se patentó recientemente en los Estados Unidos. Dicha preparación consiste en una mezcla de resinato de zinc, amoníaco, agua isopropilo de acetona. Si resulta verdad tan maravillosa noticia, los inventores tendrán ganado el palmarés con las bendiciones que les otorgarán las beneficiadas elegantes.

Las Primeras Pobladoras de Buenos Aires

No podían venir mujeres en la expedición de don Pedro de Mendoza. Pero las mujeres vinieron. Claro que en torno de ello se ha tejido una abundante leyenda. Pero la historia nos dice que por lo menos oblaban Buenos Aires cuando don Pedro la fundara, varias mujeres llamadas Isabel de Guevara, Elvira Piñe de, Elvira Hernández, Catalina Pérez, María Dávila y María Sánchez.

Sres. Hacendados:

VETERINARIA "DEL PUEBLO"
Ancorada a la Gran Farmacia "DEL PUEBLO".

OFRECE:

Productos Veterinarios y Agronómicos

SUEROS y VACUNAS de todas las Firmas Conocidas

ATENDIDA POR LOS TECNICOS
Dr. CONRADO SILVA: Médico Veterinario
EDISON B. MAQUEL RISSO: Químico Farmacéutico

AVDA. Treinta y Tres 3275 — TEL. 28

FRAY BENTOS
POR INFORMES EN YOUNG

Juan Antonio Andrada — TEL. 18

Pruebe Nuestro Budín Inglés y Budín Chileno

Confitería BUENOS AIRES

Venta de Manteca Fresca
TELEFONO 16

Sorgo Azucarado de Minnesota

SE VENDE

Semilla de buena calidad en Bolsas
Nuevas \$ 18.00 los 100 Kilos
Puestos en Young

Por pedidos: Estancia
"EL OMBU" S.A.

Teléf. Rural 3

YOUNG

Dra. NELIDA MAGARINOS

Cirujano - Dentista

Atiende en Young en el "Restaurant Rodriguez" YOUNG Consultorio en Montevideo: MERCEDES 1742 - Apto. 4

Dr. ZEMIRAMIDES L. ZEBALLOS

Médico-Cirujano

Teléfono 37 Young

Dr. CARLOS M. FISCHLE

Médico - Cirujano

Teléfono 58 Young

JOSE S. ELISSUREU

Escritano

Teléfono 96 Young

ALFONSO REQUITERENA VOGT

Escritano

Atiende en el domicilio del Ing. José Pedro Oliver los días 1.º y 15 de cada mes de las 11 horas en adelante
TELEFONO 55

Avda. 18 de Julio 1081

FRAY BENTOS

Dr. JOSE LEVIN

Médico-Cirujano

CONSULTAS: de 9 a 11 HORAS y de 15 a 18

Teléfono 66 Young

CANDIDO A. DOYENART

Escritano

Atenderá el 2.º sábado de cada mes en casa Raúl Tassano.
Estudio: Avda. 53 N.º 3124

Fray Bentos

TELEF 102 YOUNG

RAMON ALSINA HORTA

ILBA BULANTI RIOS DE ALSINA

Cirujano-Dentista

Consultas: de 8 a 12 horas y de 15 a 20 horas

Frete a la Casa del Sr. Picasso
TELEF. 158

MARIO W. LONG

Químico - Farmacéutico

Teléfono 26 Young

NILDA R. INDERKOM

Químico-Farmacéutica

Young Teléf 65

Arquitecto OLASO MARIN
Arquitecto LENORLE
Ingeniero ETCHEART

ESTUDIO:

Cerrito 352 - 3.º Piso B

MONTEVIDEO

Por informes en Young
Local María - Juan Croce

Teléfono 23 Young

Periódico Regional Independiente

SUSCRIPCIONES

Anual ... \$ 8.40
Semestre ... \$ 4.20
Trimestre ... \$ 2.10
Mensual ... \$ 0.70

AVISOS

1 Página mensual ... \$ 80.-
1 Página, 1 publ. ... \$ 40.-
1/2 Página, mensual ... \$ 40.-
1/3 Página, 1 publ. ... \$ 20.-
1/4 Página, mensual ... \$ 20.-
1/8 Página, mensual ... \$ 10.-
1/16 Pág., mensual ... \$ 5.-

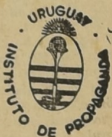
TARIFA N.º 2

Avisos Económicos hasta 5 líneas la 1.ª semana ... \$ 0.25
Semanas subsiguientes ... \$ 0.10
Solicitudes por public. ... \$ 1.-
Edictos, por public. ... \$ 1.-
Avisos fúnebres, 1 col. ... \$ 1.60
" " 2 col. ... \$ 2.60
" " 3 col. ... \$ 5.-
" " 6 col. ... \$ 10.-

Redacción e Imprenta

Avendida 18 de Julio - Teléf.: 22

YOUNG - RIO NEGRO



AVISOS EN ESTE

PERIODICO EN

MONTEVIDEO

LLAME AL TELEF. 9-13-13

YAGUARON 1156

Corresponsal en Buenos Aires
JESUS M. MUÑOZ
Sarmiento 4444.- Bs. As.

SE VENDE Ford A. mod 1929 en perfecto estado. Informes a esta Imprenta Teléf. 22.

VENDO Camión Ford V 8 Modelo 37 gomas y batería nuevas, excelente estado general. Informes a Héctor Otazú Teléf. 67

SE VENDE un auto Ford T mod. 27 en buen estado y con arranque. Tratar con José Quiroga al lado de Lucio Bartaburu Young.

BICICLETA Se vende En Perfecto Estado Tratar en el Club "San Lorenzo" Young

Restaurant y Bar CENTENARIO

de Juan L. Vila

Casa de confianza

atendida por sus propios dueños

Se sirven Minutas en el Bar

Auto de Alquiler

A Toda Hora Young — Teléf. 80

LIDIA L. K. SVEDEV

Profesora de Bailes Regionales y Bailes Clásicos

Dicta clases en la sala del ATENAS desde el 26 hasta nuevo aviso los días viernes de 10 a 11 y 30 para 1.º año y de 14 a 15 y 30 para 2.º año. Infórmeles en los Teléfonos 94 y 24. YOUNG

...cho que lla
...e manteca a las
...persona que deja
...con facilidad los obje
...se van a parar al suelo.
...sto se vuelve particular
...ente desagradable cuando la
...persona de «manos de mante
...ca» es un ama de casa que
...tiene que manejar vajillas de
...crystal o porcelana, o cual
...quier otra persona que haga
...los mismos menesteres. Es
...por eso que los laboratorios
...Du Pont han ideado unos
...guantes de neoprene, caucho
...sintético, que llevan en la pal
...ma unas pequeñas rugosida
...des que empiden que resba
...len los objetos.

SERAFIN J. GARCIA

AVISO

A los efectos legales del Artículo 2101 del Código Civil, se pone en conocimiento de terceros interesados en la sucesión de Don PEDRO M. BAUZA que por escritura otorgada hoy en la ciudad de Paysandú ante el Escribano Don Joaquín Brandao Sosa, ha sido revocado el Poder General conferido a Don Alejandro E. Fesce por Doña María L. Soto de Bauzá el 23 de Agosto de 1946 ante el mismo Escribano, quedando designado en su lugar el letrado que suscribe.

Young, 8 de Setiembre de 1947.

Dr. JUAN A. HERNANDEZ

Dirección y estudio:
18 de Julio 1010 — Apto. 2. — Paysandú.

GRANIA El Rancho Grande de ALFONSO BARTABURU

Comunico a los interesados que tengo para la venta la producción de lechones Berkshire hijos de Agronomía 162 B.

Por pedidos al Establecimiento

VENDO

1 Tractor Massey Harry 2640

1 cosechadora Massey Harris N.º 9

embradora Deering de 28 discos para tractor

arado Mercedes para tractor de 4 rejas

Todo en Funcionamiento

Tratar con:

Arnoldo Rostagnol

NUEVA MELHEM

Foot-Ball

El Seleccionado Empatò con Estudiantil

El pasado domingo se jugó el encuentro interlocal entre el Seleccionado de nuestra Liga y el equipo de Estudiantil de Paysandú. Este match fue intensamente disputado y donde en la primera etapa el conjunto younguense tuvo una mejor actuación y fruto de ella fue que se puso en ganancia ante un gran goal con vertido por Quiroga y lo hizo a los 10 minutos; siguió el minando Young que cumplió gran labor, especialmente Juancito Inkem y Medina y fue así que a los 25' Salvetti al tomar un rebote de la defensa estudiantil, venció al golero Dotti el que no tuvo nada que hacer ante el remate del insider local. De ahí siguió el partido con jugadas rápidas, lo que hacía que las llaves pasaran por situaciones apremiantes y fue así que a los 35 minutos, ante un tiro de M. Zapata, el guardavalla dotti en una gran atajada consiguió enviar el esférico al córner y llegamos al final del 1.º tiempo con la ventaja de 2 goles a favor de nuestra Selección.

En la 2.ª parte hubo algunos cambios en el conjunto local, cambios éstos que se hubieron de hacer obligados, ya que algunos de nuestros jugadores agotados en sus medios físicos y ante el gran calor que reinaba, se ensayaron estos cambios, salió Medina, San Porro y M. Zapata, por 9 tantos a 1.

Quiénes fueron suplidos por Vespa, Arechichú y Barreto. En el equipo visitante entró Di Pascua en lugar de Manisse en el centro de la línea media. Con estas modificaciones nuestro Seleccionado empezó a flagrear y el team san ducero a llevar cargas peligrosas que vinieron a dar fruto a los 15 minutos ante un scrimage donde Texeira con tiro bajo venció la última defensa de Young. El tiempo transcurrió y a los 25' el equipo san ducero logra el empate y fue R. Echeopar que al tomar un boleo desde fuera del área venció completamente a Meyer. El juego empezó a decaer debido al calor y llegamos al final del partido con una división de honores en 2 goles por bando, resultado que consideramos justo. Actuó de juez el señor Vidal.

Los equipos formaron así:

ESTUDIANTIL: José M. Dotti; Echeopar y Manisse; Salles, Manisse y Pandolfi; Pontillo, Texeira, R. Echeopar, S. De León y D'Andrea.

YOUNG: H. Meyer; H. Porro y J. Inkem; Quintana, Medina y Sánchez; E. Brádford, L. Porro, Zapata, Salvetti y Quiroga.

En el match preliminar San Lorenzo ganó a Peñarol por 9 tantos a 1.

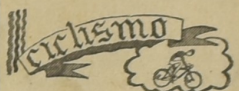
EL PRÓXIMO DOMINGO VIENE EL SELECCIONADO DE PAYSANDÚ

Una gran noticia para los aficionados es que vendrá el próximo domingo el Seleccionado sanducero a jugar un gran partido con nuestra Selección. En la próxima edición daremos el plantel de jugadores que la Liga de Paysandú enviará a Young.

BASKET BALL

Se Fundó "Stockholm"

En la localidad, recientemente se ha constituido un Club de Basket-ball de menores, denominado "Stockholm" cuya Comisión Directiva es la siguiente: Presidente: Yamandú Rodríguez; Vice Pte.: Edoardo Brádford; Secretario: Juan José Romero; Pro Secretario: Aroldo Campero; Tesorero: Rolando N. Siri (h); Pro Tercero: Rolando A. Porro; Vocales: Juan C. Silveira, Juan Chulepin y Carlos Stévensons.



Escribe PEDALÍN

Con éxito se realizaron las pruebas del domingo

Contando como marco con un numeroso público que pudo ser mayor, de haber recibido las pruebas la difusión merecida, se efectuaron el domingo las series de embalaje.

En primer lugar se efectuaron las pruebas de menores. Cumplida la primera serie, se clasificaron semi finalistas: De Soto, Sansberro, Paredes y Polinsky.

La primera semi final estuvo a cargo de De Soto y Paredes, triunfando el primero y en la segunda se impuso Polinsky sobre Sansberro. Correspondió pues, disputar la final a los corredores De Soto y Polinsky; en ésta y premiando una muy buena actuación en la prueba y una acción más firme, se impuso De Soto. El triunfo fue merecido e inobjetable.

LAS PRUEBAS DE FONDO

Ofrecieron éstas como novedad la intervención de dos corredores sanduceros que lo fueron Del Real y Lomassi, el primero, como se recordará cumplió brillante actuación en la IV Vuelta Ciclista del Uruguay. Ambos, —y si se tiene en cuenta que hicieron el trayecto de su ciudad a nuestra localidad en bicicleta— cumplieron una buena actuación.

En la 1.ª serie se midieron Martínez, Torres y Burgos,

quienes arribaron en ese orden. 2.ª serie: 1.º. Vesperoni, 2.º. Del Real, 3.º. Lomassi, y 4.º. Ruiz. 3.ª serie (repechaje): 1.º. Del Real, 2.º. Torres, 3.º. Lomassi, 4.º. Burgos y 5.º. Ruiz. Final: clasificados que fueron los finalistas o sean Del Real, Martínez y Vesperoni el público presente tuvo oportunidad de presenciar un verdadero espectáculo, sin que por ello queramos desmerecer la anterior, en el que triunfó merced a un brillante esfuerzo, Reynaldo Vesperoni, 2.º. Martínez y 3.º. Del Real.

Venta de Vehículos

SE VENDE 1 camión marca Chevrolet, en buen estado, modelo 29—. Estar: Elías Soufer—. YOUNG.

Lotería de la República Oriental del Uruguay

Interesante Proyecto para denominarla así

El ilustrado legislador Doctor Juan Carlos López Gutiérrez, acaba de presentar a la Cámara que forma parte, un interesante proyecto tendiente a cambiar la denominación actual de la Lotería Hospital de Caridad por la de Lotería de la República Oriental del Uruguay. Dos razones fundamentales animan el espíritu de este proyecto, cuyos conceptos compartimos y ellos son, lo impropio del nombre del Hospital de Caridad ya que este nombre se ha cambiado por el de Maciel, uno de los varios establecimientos de Salud Pública, y

por que si bien la caridad es una virtud que enaltece el sentimiento humano, desaparece en su práctica, cuando la sociedad asume la obligación solidaria entre los hombres y el derecho social, se rige por preceptos de igualdad en la organización del Estado, máxime en las funciones de Salud pública.

Una interesante iniciativa pues, que debe merecer la inmediata sanción legislativa eliminando una aberración administrativa y social.

ANIMALES PERDIDOS

Lechoncito se ha perdido en la carretera desde lo de Alfonso Bartaburu hasta Mena. —Se gratificará a quien lo entregue al Sr. Guenther Preuss en Mena o comunal que a Granja Bartaburu.

Alberto Albisu

Con sus colaboradores FELIPE VIDAL (hijo) y ALFREDO AMY

Realizarán su 8.º Remate Ferial Ganadero en su acreditado "LOCAL ELORZA" el Sábado 4 de Octubre Venidero

Por anotaciones e informes dirigirse al Eseritorio del martillero en Trinidad (Dpto. de Flores) Teléfono 484 o a los Sres. Felipe Vidal (hijo) y Alfredo Amy en Río Negro

Este Martillero actúa en las ferias que organiza la Soc. Fomento de Flores los 1.º Lunes y los 2.º de cada mes y en las ferias que organiza la Soc. Rural de Durazno los últimos lunes de cada mes

El Domingo 5 de Octubre de 1947 Por JUAN GROCE

En el Local de JOSE MARIA SOSA

- | | |
|--|---|
| 1 carro de 4 ruedas liviano para 760 kilos | 1 mostrador nuevo de 3 1/2 |
| 1 carro ruso | 300 litros de aceite para Tractor 50 y 40 en tarros de 20 y 50 ls. |
| 3 carros tumberos | 1 lote máquinas matar langosta |
| 2 sulkys uno con arcos | 2 billares desarmados |
| 1 carrito reparto de dos ruedas | 1 pianola con más de cien rollos de música |
| 1 arado asiento 1 reja con sembradora de maíz | 1 lote máquinas de matar hormiga |
| 2 arados de mansera | 2 desmatadora |
| 1 segadora Deering de 8 pie completa | 1 juego de sapa |
| 2 pasteras en buen estado | 1 guadaña |
| 1 máquina agujerear hierro | 1 troceador |
| 50 tirantes 2 x 3 usados | 1 taladro |
| 8 " 3 x 3 usados | 3 rondanas para pozo |
| 40 chapas zinc de 8 pie | 1 bomba reloj |
| 1 lote de 15 puertas y ventana | 2 máquinas desgranar maíz |
| 1 lote de 300 mts. de barrera usada | 1 sierra para leña |
| 2 tanques de 200 litros vacíos | 1 lote limas |
| 1 lote tablas 1/2 x 6 para ciellorazo | 1 lote visagras y cerraduras |
| 50 postes de paraíso | 1 lote pasadores |
| 150 alfajas de paraíso | 1 reloj de pared de madera |
| 2 lote alfajas de sauce usadas | 1 lote camas de 1 y 2 plazas |
| 1 estantería para comercio | 1 lote llaves fijas |
| 1 Rifle a bala 7 milímetros con 2 cajas de balas | picos, palas anchas y de posear martillos, tenaza, pizcos mechas para taladro y para hieiro |
| 1 revólver Smith 32 con canana | |

COMISION 6 o/o

Venta de una Casa con 450 mts. de terreno Propiedad del Sr. Jacinto Pulleri, por ausentarse de la localidad

Edificación de material sobre la calle 33 lindera con el señor Diego Inderkum con 2 piezas al frente, 1 pieza interior, 1 pieza cocina y cuarto de baño, instalación de luz y agua. BASE \$ 3.000.

Otro terreno con 400 metros lindero con este dueño y con el señor Jorge M. Lalinde, se vende separado o en la totalidad del área que la integran 850 metros de terreno y que se ofrece con la base de \$ 3.600.

A Escriturar dentro de los 15 días y Entrega Inmediata

Se ofrecerá en el mismo local del señor José M. Sosa a las 11 de la mañana. — Señal 10 o/o — COMISION 2 o/o

Local "EL EDEN"

"Las Flores"

Paso de la Laguna

3.º Remate Ferial

Organizado por el Martillero LUIS A. VILLAR y su colaborador Sr. ALFREDO SALABERRY

Martes 14 de Octubre 1947

Hay inscriptas 300 RESES VACUNAS 180 piezas Ganado Gordo y 120 de Invernada

Se Solicitan Consignaciones

Por anotaciones y Mayores Informes; Eseritorio VILLAR, Fondar 720 Trinidad o Alfredo Salaberry. — Teléfono 10 PASO DE LA LAGUNA

Comentarios Mundanos

BAILE el 11 en el CLUB SOCIAL DE YOUNG

Anuncia para el 11 del cte. un gran baile el Club Social de Young en homenaje al Día de la Raza. Estará dicha reunión bailable, amenizada por la orquesta Lemes.

Como todos los años cicha reunión concitará en su seno a nuestra sociedad en amable y alegre camaradería.

PROGRAMA IMPORTANTES KERMESSES LA ESCUELA GRANJA DE BELLACO

Se viene preparando con mucho entusiasmo un ciclo de kermesses a beneficio de la Escuela Granja N.º 36 de Bellaco.

Dichas kermesses darán comienzo el sábado 8 y proseguirán el domingo 9 de noviembre, por lo cual más sobre la fecha daremos amplia información.

Cumpleaños

—Cumplió años el 25 de setiembre la niña Eva Mabel Orellano.

—El 17 fué el cumpleaños de la niña Petrona Centurión.

—El 23 celebró su onomástico la niña Rosita Romero Morales.

—Mañana cumple años la niña Inés Lema que será muy felicitada.

—El sábado 4 cumple años la niña Luisita González.

Viajeros

—Luego de pasar unos días en esta localidad se ausentó para Algorta la Sra. Victoria López.

Rumor de Cuna

—El hogar de los esposos Vornicov—Daneluk se ha visto alegrado con la llegada de su primogénito, un hermoso varoncito.

ALQUILERES

Salón para Comercio y Casa familiar con amplias comodidades. SE ALQUILA.—Sobre calle 18 de Julio.—Tratar: Elías Soufer.—Young.

Puertas, Ventanas y todo trabajo de Herrería
Consulte precio a:
COSME DOTI (h)
Calle Colón y Convención.—Paysandú

VENDO
Casa material, 2 piezas, cocina y despensa. Galpón de 4x8, 500 metros terreno, en buena ubicación sobre calle Las Piedras, frente al Parque "María". Agua corriente y luz eléctrica. Entrega Inmediata.

Tratar con:
CARLOS M. GARCEN
Young

Próximas Kermesses Benéficas

SAUCE

Sábado 4 y domingo 5 de octubre en Escuela N.º 26 de Sauce.

VALLE DE SOBA

Sábado 17 y domingo 18 Escuela N.º 38 de Valle de Soba.

MENAFRA

Sábado 11, Escuela N.º 12 de Menafra.

SANCHEZ

Domingo 12, Escuela N.º 9 de Sánchez Grande.

FASO DE LA CRUZ

Sábado 25 de octubre a la hora 18, Escuela N.º 22 de Paso de la Cruz.

FRAY BENTOS

Rifa a beneficio de la Escuela N.º 40, 1 bicicleta «Phillips» y un Vale por \$ 20.00. Fecha de sorteo 29 de noviembre.

Teatro de Tipos

En la sección manualidades de la VI Muestra de Granja, entre los diversos motivos expuestos por los niños de ambas escuelas llamó mucho la atención un teatrillo de títeres cuyos personajes y escenario fueron enteramente confeccionados por niños de la Escuela N.º 54.

El domingo por mañana entre las estridentes clarinadas de los gallos y las risas de grandes y chicos que habían rodeado el escenario, aparecieron los clásicos rostros de los que con ingenuidad infantil suelen representar la realidad de la vida en un marco jocoso.

Felicitemos a esos niños por su labor muy primeriza y jugosa como títeres. Extendemos nuestra felicitación a todos los demás alumnos tanto

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL

De La 4.ª Sección del Departamento de Río Negro

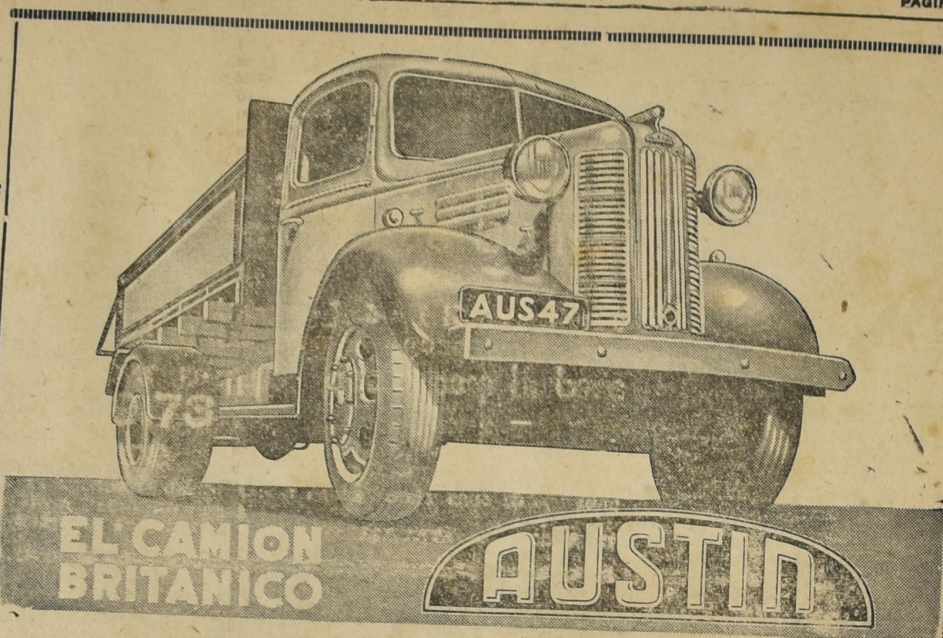
Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día veintinueve del mes de Setiembre del año mil novecientos cuarenta y siete a las once de la mañana.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON RAMÓN SOÑORA de veintiocho años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero de nacionalidad oriental nacido en Paso de los Melillos, 9.ª sección de Río Negro domiciliado en Pueblo Young 4.ª Sección del Departamento de Río Negro y DORA VIOLETA MARGARITA BADIÁ, de 26 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo de nacionalidad oriental, nacida en Bacacús, Departamento de Paysandú, domiciliada en Pueblo Young 4.ª sección del Departamento de Río Negro.

En fe de lo cual intimamos a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta oficina haciendo conocer las causas. Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico local «El Heraldo de Young» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil



Ya está en Young 1 camión de 5 toneladas para entrega inmediata. Vea las excelentes características de esta unidad que ratifica la calidad AUSTIN

Agentes J. DE MARIA y Cia. Paysandú — en Young Consulte Teléfono 63

de la Escuela N.º 34 como de la 17 por la calidad de los trabajos expuestos lo que revela una gran dedicación en sus tareas y la influencia de genios capacitados.

Vox Populi
AUTOS Y PEATONES

En alguna oportunidad, esta sección se hizo eco de la queja de algún peatón por el exceso de velocidad con que circulan por las calles de la localidad, en algunos automóviles.

Empero ahora son los automovilistas los que se las traen contra los peatones, haciéndolos llegar una queja donde piden que llamemos la atención a los mismos sobre la forma de circular por el medio de la calle muchas veces, la cual no da

lugar a los vehículos a circular libremente y desoyendo muchas veces el consabido claxon.

Entendemos nosotros que estos son intereses fáciles de conciliar por lo tanto, tanto peatones como automovilistas podían tener en cuenta sus mutuas apreciaciones.

Aviación

Noticias del YOUNG AERO CLUB

«EL YOUNG AERO CLUB» en un nuevo esfuerzo de su Comisión Directiva, vuelve a llamar a los polígrafos de Young a concurrir y contribuir con su óbolo para el gran festival que programa para los días 25 y 26 de Octubre próximo para la compra de un avión triplaza. «El Young Aero Club» institución enteramente popular y que contribuye con su obra al

engrandecimiento moral de este pueblo, sabe que sus habitantes responderán, y es por eso que en la obra conjunta de todo un pueblo se llega al culmen del progreso.

Este es el año del «Young Aero Club», y verdaderamente a medida que pasan los días, los meses, vemos como la obra que se comenzó hace siete años se extiende a todos los rincones de Río Negro y hasta llega a atra-

vesar las fronteras Dptales. El festival cuyo programa se dará a conocer en la próxima edición, constará de carreras de caballos y de Ford. Cuatro antiguos parajeros de la zona ya están en el apronte, será una de las carreras de más importancia.

(Secretaria del Young Aero Club)

La Casa de los Agricultores
ALMACEN Y RESTAURANT
“VOLGA”
DE BASILIO KOSENKO

Compra Venta de Huevos, Miel y Manteca
Lláme al Teléf. 39 — Reparto a Domicilio

POSTRE

Chajá
PERMANENTEMENTE en
“Bar Independencia”

ALMACEN
de Sofia O. de Quartino
Venta de Comestibles en General
Compra y Venta de Aves y Huevos
Calle: Piedras y Diego
Young Teléfono 142.

Américo E. GONZALEZ
Comunica a sus clientes y amigos que acaba de instalar su
PELUQUERIA
en el Comercio «La Unión» del Sr. Clemente Gabrieluk
Próximo a la ONDA
YOUNG

Demichelis Sastre
Garantiza la Confección de su Traje
Pida Muestrarios en
Casa RODE
YOUNG — UTE 126

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL
4.ª Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 26 del mes de Setiembre del año mil novecientos cuarenta y siete a las cinco de la tarde.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio DON: RUPERTO RAMIREZ de treinta y dos años de edad, de estado soltero, de profesión Arrendatario de nacionalidad Argentino nacido en Mercedes (R.A.) domiciliado en Pueblo Young 4.ª sección del Dpto. de Río Negro y DOÑA IRMA INES RODRIGUEZ, de 17 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental nacida en Departamento de Paysandú 4.ª Sección domiciliada en Pueblo Young 4.ª sección del Dpto. de Río Negro.

En fe de lo cual intimamos a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.
JUAN DA SILVA
Oficial del Estado Civil

SE REMATA

En SAN JOSE

1 Campo de 79 hectáreas 4.212 mts.
dividido en Dos Fracciones de 39 hec
7.107 mts. c/u

Ubicado en Tala, 2.a Sección Judicial de San José a 1 Kímt. de Ruta 3
Tierras Altas de Gran Calidad con buenas Aguadas

Venta al Contado y por precios que supere la base
establecida de \$ 189.73

El 15 de Octubre

a las 15 horas

En la Puerta de la Escribanía del Sr. Oscar Arena Cornin calle 18 de Julio
N.º 570 por el Martillero Juan Pedro Rodríguez

MAYORES INFORMES: EN ESTA IMPRENTA — TELEF. 22

Vida Agropecuaria

Veredictos de la VI Muestra Departamental de Granja

(CONTINUACION)

RAZA MINORCA NEGRA

Categoría Macho Joven

Primer Premio al ave N.º 615 de Sabel Barchi; 2.º Premio al ave 616 del mismo criador; 2.º Premio al ave 614 de Blanca P. de Barchi; 3.º Premio al ave 618 de Ernesto y David Barchi; 4.º Premio al ave 613 de José Falcone.

1.ª Mención al ave N.º 612

el mismo criador; 2.ª Mención al ave N.º 620 de Juan María Gómez.

CATEGORIA MACHO ADULTO

Primer premio al ave 635 de Sabel Barchi; 2.º Premio al ave 636 del mismo criador.

3.º Premio al ave 632 de José Falcone; 4.º Premio al ave 638 de E. y D. Barchi.

Campeón macho al ave 635 de Sabel Barchi.

Reservado Campeón al ave 636 del mismo criador.

CATEGORIA HOMBRE JOVEN

Primer premio al ave 623 de Sabel Barchi; 2.º Premio al ave 624 del mismo criador.

3.º Premio al ave 631 de Juan María Gómez.

Categoría Hembra Adulta:

Primer Premio al ave 645 de Ernesto y David Barchi.

3.º Premio al ave 643 de los mismos criadores.

Campeón Hembra al ave 645 de Sabel Barchi y Reservado Campeón al ave 645 de Ernesto y David Barchi.

RAZA PEKIN

Categoría Macho Joven

2.º Premio al ave N.º 707 de Luis Alvarez.

3.º Premio al ave N.º 706 de Luis Alvarez.

4.º Premio al ave N.º 711 de Luis Alvarez.

5.º Premio al ave N.º 712 del mismo.

6.º Premio al ave N.º 713 del mismo.

7.º Premio al ave N.º 714 del mismo.

8.º Premio al ave N.º 715 del mismo.

9.º Premio al ave N.º 716 del mismo.

10.º Premio al ave N.º 717 del mismo.

11.º Premio al ave N.º 718 del mismo.

12.º Premio al ave N.º 719 del mismo.

13.º Premio al ave N.º 720 del mismo.

14.º Premio al ave N.º 721 del mismo.

15.º Premio al ave N.º 722 del mismo.

16.º Premio al ave N.º 723 del mismo.

17.º Premio al ave N.º 724 del mismo.

18.º Premio al ave N.º 725 del mismo.

19.º Premio al ave N.º 726 del mismo.

20.º Premio al ave N.º 727 del mismo.

21.º Premio al ave N.º 728 del mismo.

22.º Premio al ave N.º 729 del mismo.

23.º Premio al ave N.º 730 del mismo.

24.º Premio al ave N.º 731 del mismo.

25.º Premio al ave N.º 732 del mismo.

26.º Premio al ave N.º 733 del mismo.

27.º Premio al ave N.º 734 del mismo.

28.º Premio al ave N.º 735 del mismo.

29.º Premio al ave N.º 736 del mismo.

30.º Premio al ave N.º 737 del mismo.

jaula N.º 191.

Pato Blanco

1.º Premio al ave 657 jaula 198; 2.º Premio al ave 658 jaula 199; 3.º Premio al ave 656 jaula 197.

RAZA PLYMOUTH

ROOCK BARREDO

Primer Premio al ave No. 510 de Exaltación Arbiza; 2.º Premio al ave No. 509 del mismo criador; 3.º Premio al ave 986 del mismo criador; 1.ª Mención al ave 514 de Rosa B. de Donato; 2.ª Mención al ave 515 de la misma criadora; 3.ª Mención al ave 985 de Exaltación Arbiza.

CATEGORIA HEMBA ADULTA

3.º Premio al ave 518 de E. Arbiza y 1.ª Mención al ave 517 del mismo criador.

Campeón Hembra al ave 510 de Exaltación Arbiza; Reservado Campeón Hembra al ave 509 del mismo criador.

CATEGORIA MACHO JOVEN

Primer premio al ave 504 de E. Arbiza; 2.º premio al ave 503 del mismo criador.

Primera Mención al ave 852 de Ambrosio Cano.

CATEGORIA MACHO ADULTO

3.º Premio al ave 516 de E. Arbiza; Campeón Macho al ave 504 de Exaltación Arbiza; Reservado Campeón al ave 503 del mismo criador.

PAVOS

RAZA MAPOUTH

Categ. Macho Joven

1.º Premio al ave No. 674 jaula No. 345 criad. y exp. Orlando Montesano; 2.º Premio al ave No. 712 jaula No. 341 criad. y exp. Fortunato Magultrre; 3.º Premio al ave No. 669 jaula No. 350 criad. y exp. M. Raúl Parietti; Mención al ave No. 819 jaula No. 343 criad. y exp. José Falcone; Mención al ave No. 677 jaula 342 criad. y exp. E. y D. Barchi.

Categ. Macho Adulto

1.º Premio al ave 814 jaula 337 criad. y exp. José Falcone; 2.º premio al ave 692 jaula 332 criad. y exp. E. y D. Barchi; 3.º Premio al ave 691 jaula 333 criad. y exp. M. Raúl Parietti; Mención al ave 690 jaula 334 del mismo; Mención al ave 695 jaula 331 criad. y exp. Streichuk y Ma rín.

Campeón Macho al ave

814 jaula 337 criad. y exp. José Falcone; Mención al ave

689 jaula 335 criad. y exp. E. y D. Barchi; Mención al ave 700 jaula 327 de los mismos.

Categ. Hembra adulta

2.º Premio al ave 694 jaula 330 criad. y exp. M. Raúl Parietti.

División APLICATURA:

1.º Premio a miel de verano No. 9, presentada por Streichuk y Marín; 2.º Premio a miel de primavera No. 9, presentada por los mismos; 2.º Premio a vino de miel No. 9, presentada por los mismos; Premio Conjunto a los productos No. 9, presentada por los mismos; 2.º Premio Conjunto a los productos No. 9 presentada por Alejandro Litvinov.

División HORTICULTURA

Sub-Urbana

Categoría Papa

1.º Premio a la muestra No. 9, presentada por Streichuk y Marín; 2.º Premio a la muestra No. 3, presentada por Andrés Ruck; 3.º Premio a la muestra No. 12, presentada por Miguel Sersum.

Categoría Batata

1.º Premio a la muestra No. 9 presentada por Streichuk y Marín.

Categoría Zanahoria

1.º Premio a la muestra No. 2, presentada por F. Negrin; 2.º Premio a la muestra No. 15 presentada por E. y J. Falcone; 3.º Premio a la muestra No. 12, presentada por M. Sersum.

Categoría Cebolla

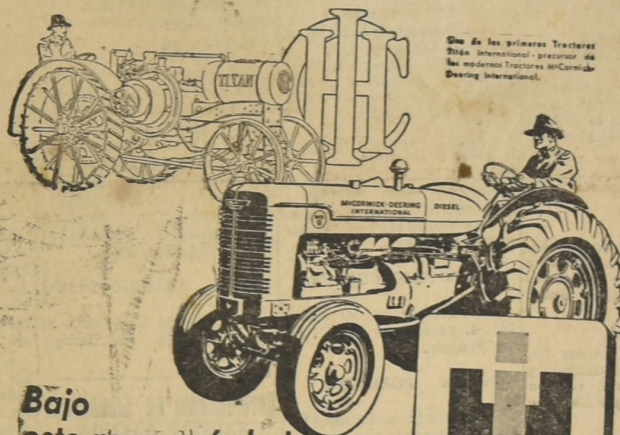
1.º Premio a la muestra No. 2, presentada por Fermin Negrin; 2.º Premio a la muestra No. 9 presentada por Streichuk y Marín; Mención a la muestra No. 16, presentada por Emilio y José Falcone.

Categoría Remolacha

1.º Premio a la muestra No. 9, presentada por Streichuk y Marín; 2.º Premio a la muestra No. 11, presentada por Ewald Hartwich; 3.º Premio a la muestra No. 2 presentada por Fermin Negrin.

Categoría Otras Raíces y Tubérculos

1.º Premio a la muestra No. 3, presentada por Andrés Ruck; 2.º Premio a la muestra No. 6, presentada por Ernesto y David Barchi; 3.º Premio a la muestra No. 2, presentada por Fermin Negrin; Mención a la muestra No. 6, presentada por Ernesto y D. Barchi.



Bajo
este nuevo símbolo
REFIRMAMOS NUESTROS
PROPOSITOS

INTERNATIONAL
HARVESTER

Nuestra amistad con los agricultores nació por la naturaleza misma de nuestro negocio de Comerciantes McCormick-Deering International, íntimamente ligado a la labor del campo. Pero eso no fue todo. La acrecentamos colaborando con nuestros clientes aún fuera de nuestra casa, en sus propios campos, probando una máquina o enseñando su manejo. Ahora, esa estrecha vinculación estará representada por el nuevo sím-

bolo de International Harvester, que presidirá nuestra amistad, la que permite refirmar cada día nuestros propósitos. Es el símbolo que significa Calidad y Servicio y que anuncia notables adelantos técnicos. El lo guiará hacia nuestra casa, en donde podremos hablar cordialmente sobre equipos rurales, y en donde nos complacerá ofrecerle la mejor solución para sus necesidades de Reparaciones y Servicio Mecánico.



UNIDAD DE CALIDAD Y SERVICIO

LORENZO TASSANO & CIA. LTDA.

Comerciante Reconocido

MCCORMICK - DEERING
INTERNATIONAL

YOUNG

SUCURSAL NUEVO BERLIN - TEL. 15

Más Veredictos

División LEGUMINOSAS

Categoría Foratos
1er. Premio a la muestra No. 9, presentada por Strelchuk y Marín; 2o. Premio a la muestra No. 12, presentada por Miguel Sersum; 3er. Premio a la muestra No. 12, presentada por el mismo.

Categoría Lentejas

2o. Premio a la muestra No. 9, presentada por Strelchuk y Marín.

Categoría Arvejas

1er. Premio a la muestra No. 2 presentada por Fermín Negrín; 2o. Premio a la muestra No. 9 presentada por Strelchuk y Marín; 3er. Premio a la muestra No. 9, presentada por los mismos.

Categoría Habas

1er. Premio a la muestra No. 12, presentada por M. Sersum; 2o. Premio a la muestra No. 5, presentada por E. y D. Barchi.

Categoría Otras Leguminosa Garbanzos

1er. Premio a la muestra No. 12, presentada por M. Sersum.

Categoría Chichares

2o. Premio a la muestra No. 5 presentada por E. y D. Barchi.

División Productos al natural

1er. Premio al Conjunto de productos No. 9, de Strelchuk y Marín; 2o. Premio al Conjunto de productos No. 2, de Fermín Negrín; 3er. Premio al Conjunto de productos No. 15 de E. y J. Falcone; Mención al Conjunto de productos No. 12 de Miguel Sersum.

División Fruticultura

1er. Premio al Conjunto de frutas No. 7, de E. y José Falcone; Mención a la muestra de Limón No. 10, de Ernesto y David Barchi.

División Lechería

Categoría Crema

1er. Premio a la muestra No. 9, presentada por Strelchuk y Marín; 2o. Premio a la muestra No. 15, presentada por Emilio y José Falcone.

Categoría Manteca

1er. Premio a la muestra No. 9, presentada por Strelchuk y Marín; 2o. Premio a la muestra No. 15, presentada por Emilio y José Falcone.

Categoría Quesos

1er. Premio a la muestra No. 7, presentada por Emilio y José Falcone; 1er. Premio a la muestra queso Chubut No. 8

EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección del Departamento de Río Negro en los autos caratulados: "COMISARÍA 5a. RURAL DE RÍO NEGRO". Elevan antecedentes sobre abandono de un caballo y apuro, se cita y emplaza por término de noventa días, a quien se considere dueño o con derecho al animal, y apuro deteriorado, el animal referencia del caballo tostado malacara, orejano, pata del lado derecho blanca más arriba del nudo que representa unos quince años de edad, todo lo cual fué encontrado en Enero de 1945 en campos del Establecimiento "El Arbolito", en esta sección, lo que se encuentra a disposición de este Juzgado conforme a lo dispuesto por el Código Rural, para que comparezca a reclamarlo con los justificativos del caso bajo apercibimiento de que si no lo hiciera, se procederá a la venta en remate público, como lo establece el Artículo 39 del Código Rural. — Young, Agosto 28 de 1947. —

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

presentado por Carlos F. Rotán 2o. Premio a la muestra queso Chubut No. 9 presentada por Strelchuk y Marín; 2o. Premio a la muestra queso duro No. 7 presentada por Emilio y José Falcone; Premio Conjunto a los productos Nos. 7 y 15 de los mismos.

Categoría Dulces

1er. Premio a dulce de leche No. 9, presentado por Strelchuk y Marín; 2o. Premio a dulce de batata No. 9, presentada por los mismos.

Sección Especial INDUSTRIA CASERA

1er. Premio harinas presentadas por (No. 7) de Emilio y José Falcone; 2o. Premio a Pan No. 14, presentado por Ernesto y David Barchi; Mención a la muestra Jabón No. 9, presentada por Strelchuk y Marín.

División: HUEVOS DE CONSUMO

1er. Premio a la muestra No. 9, presentada por Strelchuk y Marín; 2o. Premio a la muestra No. 5, presentada por Ernesto y David Barchi.

Sección HORTICULTURA Urbana

Categoría Zanahorias

2o. Premio al producto No. 13 presentado por Velicoff y Martínez.

Categoría Cebolla

1er. Premio al producto No. 13 de Carlos E. Liesegang.

Categoría Remolacha

1er. Premio al producto No. 13 de Carlos E. Liesegang.

2o. Premio al producto No. 1 de Velicoff y Martínez; Premio Conjunto a los productos No. 13 de Carlos E. Liesegang

División FLORICULTURA

1er. Premio a un ramo No. 1 presentado por Velicoff y Martínez; 2o. Premio a un ramo No. 15 presentado por Emilio y José Falcone

División FROTICULTURA

1er. Premio a las frutas No. 4, presentada por C. H. de Pontela.

División FORRAJES

1er. Premio a la muestra No. 5, presentada por Ernesto y David Barchi.

División AGRICULTURA

1er. Premio a la muestra de feterita No. 5 de Ernesto y David Barchi

Novios: Muebles bien terminados? precios convenientes?

Casa PABLO

Anexo: Tienda con un gran y novedoso surtido
Visítenos y se convencerá

¡¡OPORTUNIDAD!!

3 Bicicletas para señorita
SE VENDEN
1 Nueva y 2 de uso
Precio Bajo

Taller "COVENTRY"

18 de Julio, Teléfono 145

Ventajas del Líquido GAMATOX

**EL NUEVO
ANTISARNICO
1 en 200
LIQUIDO
GAMATOX
A BASE DE
"GAMMEXANE"**



- 1 El «Líquido Gamatox» es el primer antisarnico a base de «Gamexane» aprobado por el Poder Ejecutivo de la República Oriental del Uruguay
- 2 1 litro alcanza para 200 lts. de agua; (2 de baños con 10 a 14 días de intervalo)
- 3 Protege a los ovinos contra reinfecciones durante más tiempo
- 4 Es ideal para los baños de pués de la esquila, puesto que los tejidos y las lastimaduras no son afectados por el remedio, y los ovinos son protegidos durante un período más largo, después del baño, contra las moscas y otros parásitos
- 5 No es venenoso
- 6 Se presta admirablemente para la cura a mano
- 7 Es más concentrado (1 por 200) y por lo tanto es muy económico. Representa una gran economía en el flete
- 8 Deja a la lana en inmejorable estado
- 9 Constituye la última palabra en cuestión de baños parasiticidas, conteniendo el famoso «Gamexane», probablemente el insecticida más poderoso del mundo
- 10 Es un producto «Cooper» garantido por una firma de más de 100 años de práctica en la fabricación y perfección de antisarnicos.

† Nieves G. de Sierra
(Q.E.P.D.)

FALLECIÓ el 3 de SEPTIEMBRE de 1947

Sus hijos, nietos y demás deudos agradecen al doctor José Levin por los cuidados prodigados, a las amistades que se interesaron por la salud de la enferma y a todos los que los acompañaron en sus momentos de dolor así como a los que la acompañaron hasta la última morada.

Young, octubre 3 de 1947.

CINE ATENAS

JUEVES

Dick Foran, Leo Carrillo, Buck Jones en:
LOS JINETES DE LA MUERTE
7o. episodio: Desafiando la Tempestad.
8o. episodio: Sino Fatal.

Lupita Tovar y Emilio Tuero, en:
RESURRECCIÓN
El cine mejicano obtiene otro triunfo de resonancia, con esta adaptación de la famosa novela de León Tolstói.

Criadero y Granja "Sabel Barchi"

Ubicado en Puntas de Gutierrez, próximo a Young, Departamento de Río Negro

Este criadero en este nuevo año de trabajo y donde no ha omitido sacrificio alguno, para superarse en el mismo, siente la satisfacción de llevar a conocimiento de sus estimados clientes y amigos, el detalle de los premios obtenidos, en esta Exposición con las distintas razas que cultiva.

RAZA LEGHORN AMERICANO

Campeón Macho con el No. 599
Reservado Campeón Macho con el No. 600
Reservado Campeón Hembra con el No. 605
Primer Premio en Macho Joven No. 570
Tercer Premio en la misma categoría con el No. 571
Cuarto Premio en la misma con el No. 572
Además obtuvo en esta raza, cinco Menciones.

RAZA MINORCA NEGRA

Granja y Criadero «Sabel Barchi» obtuvo:
Campeón Macho con el Gallo No. 635
Reservado Campeón Macho con el Pollo No. 615
Campeón Hembra con la Polla No. 625
Además logró cuatro segundos premios en esta Raza.

EN LA RAZA SUSSEX ARMIÑADA OBTUVO:

1 Primer Premio y Campeón en Hembras
2 Cuartos Premios

Por mayores informes Criadero y Granja «SABEL BARCHI». — Puntas de Gutierrez. — Young

Comerciales

Se Reúne la Asociación Comercial

Para el 12 de octubre en el local de la Asociación Comercial en Pay Bentos se realizará una importante Asamblea General a la hora 9 y 30.

Se abordarán temas de interés para el comercio en general. De acuerdo a lo establecido en nuestros Estatutos, se procederá a la renovación parcial de la C.D. considerando la elección de Presidente, Secretario, Tesorero, 3o. y 4o. Vocal y Comisión Fiscal.

La elección se efectuará por listas completas y éstas deberán ser presentadas ante los Miembros de la C.D. suscripta por cinco asociados como mínimo, antes de la hora de iniciación de la Asamblea.

JUZGADO DE PAZ DE LA 4ª Sección del Departamento de Río Negro
APERTURA DE SUCESIÓN
EDICTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la Cuarta Sección Judicial del Departamento de Río Negro, se hace saber la apertura de sucesión de doña JUANA DUARTE RODRÍGUEZ ó JUANA DUARTE ó JUANA RODRÍGUEZ, citándose a los herederos, acreedores y demás interesados para que comparezcan dentro de treinta días a deducir en forma sus derechos ante este Juzgado.
Young, septiembre 30 de 1947.

JUAN DA SILVA
Juez de Paz

Carmelo Pías Nuñez

(Q.E.P.D.)

† Falleció el 22 de Setiembre de 1947 en Montevideo

Su hijo, Lita P. M. de Benítez; su hijo político, Zacarías Benítez; sus nietos José María y Roque Benítez, y su nieta política Alicia G. de agradecen las demostraciones de condolencias recibidas con ese motivo.